



DU NGOẠI GIANG NAM

THƯỢNG HẢI - TÔ CHÂU - HÀNG CHÂU - Ô TRẦN

Thời gian: 05 Ngày 04 Đêm

Hàng không: Vietnam Airlines



ĐÊM 01: TP.HCM – THƯỢNG HẢI – Ô TRẦN

(Ăn trên máy bay, ăn nhẹ tại sân bay, ăn tối)

04:20 Quý khách tập trung tại sân bay Tân Sơn Nhất, trưởng đoàn hướng dẫn quý khách làm thủ tục check-in **chuyến bay VN522** lúc **09:05 14:15** của hãng hàng không **Vietnam Airlines** tới **Thượng Hải**.

Quý khách ăn nhẹ tại sân bay (Trưởng đoàn và hướng dẫn viên gửi phần ăn). Sau đó, xe và hướng dẫn viên địa phương đón đoàn tham quan:



- **Ô TRẦN (PHÍA TÂY)** - Là một trấn cổ sông nước lớn nhất Trung Quốc với hơn 1300 năm lịch sử thể hiện qua những cây cầu đá cổ, những con đường lát đá và những công trình gỗ chạm khắc tinh tế.



BALI TOURIST

Địa chỉ: 54 Nguyễn Oanh, Phường 7, Quận Gò Vấp, TPHCM
Điện thoại: (028) 3963 6869 - Hotline: 0906.836.176
Email: luhanh@balitourists.com - Website: www.balitourists.com



Gần như vẫn giữ được kiến trúc cùng tập tục sinh sống hơn 1.000 năm qua nên Ô Trấn trở thành điểm du lịch mà ai cũng muốn đến một lần.

Nghỉ đêm tại Ô Trấn – KHÁCH SẠN 5 SAO

NGÀY 02: Ô TRẤN – HÀNG CHÂU

(Ăn sáng, trưa, tối)

Sáng: Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn, làm thủ tục trả phòng. Sau đó, đoàn khởi hành đi Hàng Châu:

Trưa: Đoàn dùng cơm trưa, sau đó khởi hành đi Hàng Châu. Sau đó tiếp tục tham quan:

- **CỬA HÀNG ĐỒ BÉP**
- **NGÔI THUYỀN THƯỜNG NGOẠN TÂY HỒ** - Được xem là đẹp và nên thơ nhất trong hơn 36 hồ có cùng tên ở Trung Quốc, nhìn ngắm Quả sơn, Đoạn kiều, Trường kiều, Tô Đê Bạch Đê, Tam Đàn Ấn Nguyệt và Hoa Cánh gắn liền với những truyền thuyết về Lương Sơn Bá - Chúc Anh Đài, nhà thơ Lý Bạch, Thanh xà - Bạch xà, Trà Hoa Viên. Tham quan mua sắm tại cửa hàng đồ bếp truyền thống. (Không bao gồm chi phí di chuyển xuống Tây Hồ)
- **MIẾU NHẠC PHI** - Là ngôi miếu để tưởng nhớ, thờ phụng và ca ngợi lòng trung thành và lòng hiếu thảo của Nhạc Phi, một vị tướng nổi tiếng thời Nam Tống. Quý khách cùng trải nghiệm nghệ thuật pha trà và thưởng thức quốc trà Trung Quốc (Trà Long Tĩnh)
- Quý khách có thể tự do tham gia Thưởng thức **CHƯƠNG TRÌNH TỔNG THÀNH THIÊN TÌNH CỔ** - Là show biểu diễn độc đáo thể hiện lại các giai thoại về những câu chuyện nổi tiếng tại mảnh đất Hàng Châu. Đây là một nét văn hóa đặc trưng tiêu biểu nhất mà bất cứ du khách nào khi du lịch Trung Quốc đến đây cũng mong được thưởng thức (**chi phí tự túc**).



Tối: Quý khách dùng bữa tối

Nghỉ đêm tại Hàng Châu.

NGÀY 03: HÀNG CHÂU – TÔ CHÂU

(Ăn sáng, trưa, tối)

Sáng: Quý khách dùng bữa sáng tại khách sạn, làm thủ tục trả phòng. Sau đó, đoàn khởi hành đi Tô Châu. Đoàn ghé mua sắm và tham quan tại cửa hàng lụa truyền thống, cửa hàng Ngọc Đồng Hương. Tiếp tục khám phá:

- **HÀN SƠN TỰ** - Một lâm viên điển hình của vùng Giang Nam.
- **THẤT LÝ SƠN ĐƯỜNG** - Còn gọi là Sơn Đường Nhai ở Quận



BALI TOURIST

Địa chỉ: 54 Nguyễn Oanh, Phường 7, Quận Gò Vấp, TPHCM
Điện thoại: (028) 3963 6869 - Hotline: 0906.836.176
Email: luhanh@balitourists.com - Website: www.balitourists.com



Cô Tô, Tô Châu với 1200 lịch sử có chiều dài 3829.6 mét tương đương với khoảng 7 dặm nên được gọi là Thất Lý Sơn Đường. Dọc hai bên bờ sông là những tòa nhà tường trắng ngói đen, treo lủng lẳng hàng đèn lồng đỏ chót. Bạn có thể ngồi bên sông, thưởng thức trà





ngon và bánh ngọt, hoặc nếm thử những món đặc trưng tại nơi đây. Chốc chốc lại có con thuyền xuôi mái chèo, êm đềm và lặng lẽ.

Nghỉ đêm ở Tô Châu.

NGÀY 04: TÔ CHÂU – THƯỢNG HẢI

(Ăn sáng, trưa, tối)

Sáng: Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn, sau đó đoàn khởi hành về Thượng Hải tham quan:

- **ĐỒNG NHÂN ĐƯỜNG** – Cửa hàng thuốc truyền thống Trung Hoa.
- **BẾN THƯỢNG HẢI** - Trải dài khoảng 1 dặm dọc bờ sông Hoàng Phố, đứng từ đây quý khách có thể chụp ảnh toàn cảnh các công trình kiến trúc nổi tiếng như Tháp Truyền Hình Đông Phương Minh châu, Tháp Kim Mậu (ngoại quan) cùng nhiều tòa nhà kiến trúc độc đáo khác...
- **MIẾU THÀNH HOÀNG (YUYUAN GARDEN)** – Ban đầu là miếu thờ thần núi Kim Sơn sau đó vào năm 1403 dưới thời Minh Thành Tổ, Miếu trở thành nơi thờ Hoàng Thành. Dưới thời nhà Thanh, miếu rất nổi tiếng khi đây là nơi cầu tài lộc và bình an của dân cư trong cả thành phố. Đây là ngôi miếu đạt quy mô lớn nhất dưới thời của hoàng đế Đạo Quang. Cũng nhờ điều này mà sau đó đã hình thành nên một khu vực giao thương buôn bán ở xung quanh miếu và ngày càng thu hút nhiều người tới thăm.
- **THAM QUAN VÀ MUA SẮM TRÊN PHỐ NAM KINH** - Còn được ưu ái gọi là “Trung Hoa Đệ Nhất Lộ” Quý khách có thể tham gia Chương trình du thuyền trên sông Hoàng Phố ngắm cảnh đẹp hai bờ Tây – Đông thành phố Thượng Hải dưới những ánh đèn đủ màu sắc của các toà nhà cao tầng dọc 2 bên sông hoặc đi tàu điện ngầm khám phá thành phố Thượng Hải về đêm (chi phí tự túc).



Đoàn dùng bữa Tối, sau đó về khách sạn nhận phòng nghỉ ngơi.

Nghỉ đêm tại Thượng Hải

NGÀY 05: TÔ CHÂU – THƯỢNG HẢI

(Ăn sáng, trưa)

Sáng: Đoàn dùng bữa sáng tại khách sạn, sau đó làm thủ tục trả phòng và tiếp tục tham quan:

- **CHÙA PHẬT NGỌC** – Giữa một khu phố sầm uất, xa hoa, chùa





CÔNG TY TNHH LỮ HÀNH

BALI TOURIST

Đồng hành trên mọi chuyến đi



Phật Ngọc mang nét đẹp của sự tĩnh lặng giữa chốn náo nhiệt xa hoa.
Là một nơi thích hợp cho những du khách muốn tìm đến chốn an
yên, rời xa những xô bồ của cuộc sống.



BALI TOURIST

Địa chỉ: 54 Nguyễn Oanh, Phường 7, Quận Gò Vấp, TPHCM

Điện thoại: (028) 3963 6869 - Hotline: 0906.836.176

Email: luhanh@balitourists.com - Website: www.balitourists.com



Trưa: Đoàn dùng cơm trưa tại nhà hàng địa phương, sau đó HDV đưa đoàn ra sân bay đáp **chuyến bay VN523 lúc 15:25-19:05** về lại Việt Nam. Về đến sân bay Tân Sơn Nhất đoàn làm thủ tục nhập cảnh và nhận lại hành lý cá nhân. Kết thúc chương trình, chia tay và hẹn gặp lại.

LƯU Ý : Các điểm tham quan trong chương trình sẽ sắp xếp linh động cho phù hợp với tình hình thực tế - Đảm bảo đủ điểm.

**** Điểm shopping bắt buộc:** Đồ bếp, trà, ngọc, trân châu/ ẩm Tử Sa, thuốc (Tùy tình hình thực tế sẽ linh động thay đổi các điểm này cho tiện với đoàn nhưng vẫn đảm bảo đủ số lượng 4 điểm mua sắm.)

BẢNG GIÁ TOUR

THÁNG	NGÀY KHỞI HÀNH	CHUYẾN BAY	GIÁ TOUR TRỌN GÓI (VND)		
			NGƯỜI LỚN (trên 10 tuổi)	TRẺ EM (2-dưới 10 tuổi)	EM BÉ (dưới 2 tuổi)
				Ngủ chung giường người lớn	
01	10	SGN-PVG VN522 09:05 14:15	15.990.000	14.990.000	5.990.000
02	27		15.990.000	14.990.000	5.990.000
03	20,27		15.990.000	14.990.000	5.990.000
04	10,17	PVG-SGN VN523 15:25-19:05	15.990.000	14.990.000	5.990.000
05	08,15,22,29		15.990.000	14.990.000	5.990.000
06	05,12,19		16.990.000	15.990.000	5.990.000
08	07,14,21		16.990.000	15.990.000	5.990.000

THỦ TỤC XIN VISA ĐOÀN TRUNG QUỐC

- HÌNH CHÂN DUNG : Nền trắng, chụp trong vòng 6 tháng, độ phân giải cao
 - QUY ĐỊNH VỀ HỘ CHIẾU: Hộ chiếu Việt Nam còn hạn từ 06 tháng trở lên tính đến thời điểm kết thúc chương trình du lịch, hộ chiếu bắt buộc có NƠI SINH hoặc bị BỊ CHÚ NƠI SINH.
- Khách mang quốc tịch Mỹ: Phụ thu 40\$/ khách (Trường hợp quý khách muốn làm visa dán vui lòng liên hệ lại nhân viên tư vấn). Hộ chiếu Mỹ còn hạn từ 06 tháng trở lên tính đến thời điểm kết thúc chương trình du lịch, hộ chiếu bắt buộc có NƠI SINH hoặc bị BỊ CHÚ NƠI SINH.





- Khách có Quốc tịch nước ngoài phải làm visa lẻ, quý khách vui lòng liên hệ Nhân viên tư vấn tour để được hỗ trợ. Chi phí làm visa dán tùy từng quốc tịch.
- 3. Công dân Việt Nam chưa đủ 18 tuổi phải cung cấp thêm Trích Lục Khai Sinh nếu đi cùng bố mẹ, hoặc Giấy Ủy Quyền và Trích Lục Khai Sinh khi đi cùng người thân
- 4. Khách đã có visa, Công ty sẽ trừ lại 600.000 VNĐ/khách.
- 5. Trường hợp quý khách rút visa đoàn, chi phí không hoàn lại là 70\$

Nếu gặp trường hợp bất khả kháng do chính sách Trung Quốc thay đổi đoàn sẽ chuyển sang xin VISA DÁN (Chi Phí visa dán áp dụng đối với khách QT VN tăng thêm ~150USD/ khách, quốc tịch Mỹ vui lòng liên hệ lại nhân viên tư vấn)

GIÁ TOUR BAO GỒM:

- ❖ Vé máy bay khứ hồi theo đoàn của hàng không bao gồm: 07 kg hành lý xách tay + 23 kg hành lý ký gửi.
- ❖ Bảo hiểm du lịch Quốc tế suốt tuyến (Chỉ áp dụng cho khách mua trọn gói tour, quý khách chỉ mua dịch vụ không bao gồm vé máy bay vui lòng lưu ý các trường hợp dưới đây):
 1. Quý khách chỉ mua dịch vụ, tự túc vé máy bay khởi hành từ Việt Nam đi và về cùng ngày với đoàn : Vẫn áp dụng mua được bảo hiểm du lịch cùng đoàn
 2. Quý khách chỉ mua dịch vụ, tự túc vé máy bay khởi hành từ Việt Nam đi và về không cùng ngày với đoàn : Không áp dụng mua bảo hiểm du lịch cùng đoàn, quý khách vui lòng đóng thêm phí mua bảo hiểm cá nhân (Trường hợp phí bảo hiểm phát sinh vui lòng cung cấp lịch trình thực tế và liên hệ tư vấn viên)
 3. Quý khách chỉ mua dịch vụ, tự túc vé máy bay nhưng không khởi hành từ Việt Nam hoặc không có vé máy bay : Không áp dụng mua được bảo hiểm du lịch theo đoàn hoặc cá nhân. Quý khách vui lòng tự túc bảo hiểm.
- ❖ Phí an ninh sân bay, bảo hiểm hàng không thuế phi trường 2 nước.
- ❖ Khách sạn tiêu chuẩn 4* (2 người/phòng - phòng 3 người trường hợp đi lẻ nam hoặc nữ).
- ❖ Tặng 1 đêm 5* tại Ô Trán.
- ❖ Visa đoàn nhập cảnh Trung Quốc dành cho khách Quốc tịch Việt Nam 1 lần.
- ❖ Phục vụ 1 chai nước suối/khách/ngày.
- ❖ Các bữa ăn như chương trình (các bữa ăn có thể thay đổi phù hợp với tuyến điểm tuy nhiên vẫn đảm bảo đủ số lượng và chất lượng bữa ăn tương đương hoặc hơn).
- ❖ Xe máy lạnh vận chuyển suốt tuyến.





- ❖ Vé tham quan như chương trình.
- ❖ Trưởng đoàn và HDV địa phương phục vụ suốt tuyến theo chương trình.

GIÁ TOUR KHÔNG BAO GỒM:

- ❖ Chi phí cá nhân, hành lý quá cước, điện thoại, giặt ủi, tham quan ngoài chương trình.
- ❖ Chi phí làm visa lẻ Trung Quốc cho khách có quốc tịch nước ngoài.
- ❖ Phụ thu 40USD đối với khách có quốc tịch Mỹ làm visa đoàn Trung Quốc.
- ❖ Chi phí di chuyển xuống Tây Hồ
- ❖ Visa tái nhập Việt Nam cho khách quốc tịch nước ngoài (nếu có).
- ❖ Phụ thu phòng đơn (nếu quý khách ngủ 1 mình): 120\$/khách/suốt tuyến. (Ngoại trừ Lễ, Tết vui lòng kiểm tra lại với công ty nếu quý khách có nhu cầu)
- ❖ Tips cho tài xế địa phương và hướng dẫn viên mức đề nghị: 25USD/khách/Tour

ĐIỀU KIỆN HỦY (Không Áp Dụng cho Lễ và Tết) :

- ❖ Ngay sau khi đăng ký tour, cọc 50% tổng giá tour, phần còn lại quý khách vui lòng thanh toán trước 14 ngày khởi hành.
- ❖ Hủy tour sau khi đăng ký phí phạt 100% tiền cọc (+phí visa nếu có).
- ❖ Hủy tour trước 14 ngày khởi hành phí phạt = 50% tổng giá tour chương trình (+phí visa nếu có) (Tính theo ngày làm việc)
- ❖ Sau thời gian trên phí phạt = 100% tổng giá trị chương trình (+ phí visa nếu có). (Tính theo ngày làm việc)
- ❖ Việc hủy bỏ chuyến đi phải được thông báo trực tiếp với Công ty hoặc qua fax, email, tin nhắn điện thoại và phải được Công ty xác nhận. Việc hủy bỏ bằng điện thoại không được chấp nhận.

LƯU Ý :

- ❖ Chương trình được hỗ trợ bởi các điểm mua sắm; và một số điểm tìm hiểu văn hóa tại điểm đến (đã đăng ký trước). Quý khách không vào thăm quan các điểm trong chương trình, vui lòng phụ thu 30usd/điểm.
- ❖ Thời gian đi tour có thể thay đổi từ 1 đến 2 ngày, tùy theo ngày ra VISA của Lãnh Sự Quán Trung Quốc.
- ❖ Chuẩn bị 1 số loại thuốc như: nhức đầu, đau bụng, cảm cúm, băng keo cá nhân, dị ứng mũi...
- ❖ Đối với khách phải sử dụng thuốc thì cần chuẩn bị đầy đủ thuốc và sử dụng theo toa của bác sĩ.





- ❖ Quý khách từ 70 tuổi đến dưới 75 tuổi yêu cầu ký cam kết sức khỏe với Công ty.
- ❖ Quý khách từ 75 tuổi trở lên yêu cầu phải có giấy xác nhận đầy đủ sức khỏe để đi du lịch nước ngoài của bác sĩ + giấy cam kết sức khỏe với Công ty và phải có người thân dưới 60 tuổi (đầy đủ sức khỏe) đi theo. Ngoài ra, khách trên 75 tuổi vui lòng đóng thêm phí bảo hiểm cao cấp.
- ❖ Không nhận khách từ 80 tuổi trở lên.
- ❖ Không nhận khách có thai từ 5 tháng trở lên tham gia các tour du lịch nước ngoài vì lí do an toàn cho khách. Vui lòng liên hệ nhân viên tư vấn để thêm thông tin.
- ❖ Trường hợp chỉ có 1 khách (người lớn) đi với 1 bé (dưới 12 tuổi), quý khách vui lòng đóng tiền tour cho Bé ngủ giường riêng.
- ❖ Trẻ em dưới 15 tuổi phải có bố mẹ đi cùng (Mang theo khai sinh) hoặc đi cùng người trong gia đình không phải bố mẹ phải có giấy ủy quyền có đóng mộc từ cơ quan địa phương có thẩm quyền.
- ❖ Do các chuyến bay phụ thuộc vào các hãng Hàng Không nên trong một số trường hợp giờ bay có thể thay đổi mà không được báo trước.
- ❖ Du khách có mặt tại sân bay Tân Sơn Nhất - Ga đi quốc tế 03 tiếng trước giờ bay, trưởng đoàn làm thủ tục xuất cảnh cho du khách. Du khách đến trễ khi sân bay đóng quầy check in, vui lòng chịu phí như hủy vé ngay ngày khởi hành , Phía bên công ty không chịu trách nhiệm
- ❖ Quý khách tự chịu trách nhiệm trong những trường hợp vi phạm vào các điều khoản quy định về thủ tục Xuất - Nhập cảnh tại các nước sở tại và nếu bị từ chối nhập cảnh trong trường hợp này công ty du lịch sẽ không hoàn lại bất kì chi phí nào và Quý khách tự chịu chi phí phát sinh nếu có. Công ty cam kết sẽ hỗ trợ thông tin và giúp đỡ quý khách trong khả năng của mình, nhưng từ chối không chịu trách nhiệm thanh toán bất cứ khoản chi phí phát sinh nếu quý khách bị cơ quan di trú nước sở tại giữ lại tại cửa khẩu hoặc không cho phép nhập cảnh cùng với đoàn. Trong trường hợp này, do qui định của nhà cung cấp dịch vụ của nước sở tại, buộc lòng từ chối không hoàn trả bất cứ khoản chi phí nào cho quý khách dù dịch vụ này chưa được thực hiện.
- ❖ Khách mang quốc tịch Nước ngoài phải có Visa (Thị thực) nhập cảnh Việt Nam còn hạn sử dụng tính đến ngày khởi hành .
- ❖ Về visa dành cho khách quốc tịch Nước ngoài/Việt kiều, vui lòng kiểm tra visa của khách vào Việt Nam nhiều lần hay 1 lần.
- ❖ Chúng tôi sẽ không chịu trách nhiệm bảo đảm các điểm tham quan trong trường hợp: Xảy ra thiên tai: bão lụt, hạn hán, động đất... Sự cố về an ninh: khủng bố, biểu tình. Sự cố về hàng không: trục trặc kỹ thuật, an ninh, dòi, hủy, hoãn chuyến bay. Nếu những trường hợp trên xảy ra, Chúng tôi sẽ xem xét để hoàn trả chi phí không tham quan cho khách trong điều kiện có thể (sau khi đã trừ lại các dịch vụ đã thực hiện như phí làm visa....và không chịu trách nhiệm bồi thường thêm bất kỳ chi phí nào khác).
- ❖ Quý khách vui lòng không rời khỏi đoàn trong suốt chương trình tour.





- ❖ Khi đăng ký tour du lịch, Quý khách vui lòng đọc kỹ chương trình, giá tour, các khoản bao gồm cũng như không bao gồm, các điều kiện hủy Tour,... Trong trường hợp Quý khách không trực tiếp đến đăng ký tour mà do người khác đến đăng ký thì Quý khách vui lòng tìm hiểu kỹ chương trình từ người đăng ký Tour cho mình. Công Ty Du lịch sẽ không chịu trách nhiệm bồi thường những chi phí phát sinh khi quý khách không tìm hiểu kỹ điều kiện đăng ký, lưu ý, bao gồm, cũng như không bao gồm và chương trình Tour du lịch,...
- ❖ Do tính chất là đoàn ghép khách lẻ, công ty sẽ nhận đủ số lượng khách tối thiểu là 15 khách người lớn và đảm bảo đoàn sẽ khởi hành đúng lịch trình. Trong trường hợp đoàn không đủ 15 khách khởi hành, Công ty có trách nhiệm thông báo cho Quý khách trước ngày khởi hành 10 ngày và sẽ thỏa thuận lại ngày khởi hành khác, hoặc hoàn trả toàn bộ số tiền mà Quý khách đã thanh toán.
- ❖ Quý khách vui lòng tự kiểm tra tình trạng nộp thuế cá nhân và hoàn thành nghĩa vụ nộp Thuế theo quy định đối với Cơ quan Nhà nước trước khi xuất cảnh khỏi Việt Nam để tham gia chuyến đi. Công ty sẽ không chịu trách nhiệm và sẽ không hoàn lại tiền tour nếu Quý khách bị từ chối Xuất/Nhập cảnh vì lý do trên.

MỌI THÔNG TIN CHI TIẾT XIN VUI LÒNG LIÊN HỆ:

CÔNG TY TNHH LỮ HÀNH BALI TOURIST

Địa chỉ: 54 Nguyễn Oanh, Phường 7, Quận Gò Vấp, Tp.HCM

Điện thoại (028) 39 63 68 69

Website: www.balitourists.com

KÍNH CHÚC QUÝ KHÁCH MỘT CHUYẾN ĐI THÚ VỊ VÀ BỔ ÍCH

